

ECG



S 099 3in1

SENDVIČOVAČ

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

SENDVIČOVAČ

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

OPIEKACZ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

SZENDVICSSÜTŐ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

SANDWICH-TOASTER

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

SANDWICH MAKER

OPERATING MANUAL

EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

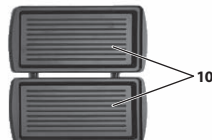
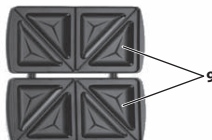
Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživateli musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoli části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte sendvičovač, pokud je přírodní kabel poškozen. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Sendvičovač by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
5. Doporučujeme nenechávat sendvičovač se zasunutým přírodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přírodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte sendvičovač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přírodního kabelu nebo sendvičovače mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte sendvičovač v blízkosti dětí.
8. Přírodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Sendvičovač umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti.
10. Během použití a po něm se nedotýkejte pečících ploch ani horkých částí krytu výrobku, dokud výrobek nevychladne. Dotýkat se můžete pouze madla, abyste se vyvarovali popálení.
11. Pečící plochy tohoto výrobku mají nepřilnavý povrch, takže se snadno čistí. Nepoužívejte tedy k čištění vnitřních/vnějších částí výrobku a k manipulaci se sendviči žádné kovové ani tvrdé předměty či nářadí, abyste povrch pečících ploch nepoškodili.
12. Pečící plochy neoplachujte pod tekoucí vodou ani je nepokládejte do vody.
13. Sendvičovač nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
14. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
15. Tento spotřebič je určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

POPIS

1. Nerezový povrch
2. Indikátor napájení (červený)
3. Indikátor připravenosti (zelený)
4. Vrchní část
5. Pojistka
6. Madlo
7. Tlačítka na výměnu desek
8. Výmenné desky sendvičové
9. Výmenné desky trojúhelníkové
10. Výmenné grilovací desky



- Indikátor napájení svítí červeně, pokud je sendvičovač zapojený do elektrické zásuvky.
- Indikátor připravenosti svítí zeleně, jakmile je zařízení připraveno k opékání.
- Pojistka zajistí zařízení automaticky po jeho zavření.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte z přístroje obalový materiál a všechny nálepky.
2. Očistěte pečicí plochy vlhkým hadříkem nebo houbou.
3. Pečicí plochy lehce potřete kouskem másla nebo trochou oleje.
4. Zapojte sendvičovač do zásuvky, rozsvítí se červený indikátor napájení. Jakmile se rozsvítí zelený indikátor připravenosti, pečicí plochy jsou dostatečně zahřáté.
5. Přístroj je připraven pro přípravu opékaných sendvičů.

Poznámka: Při prvním použití sendvičovače můžete zaznamenat jemný kouř. To je normální, protože jde o první zahřátí vnitřních částí výrobku.

VÝMĚNA OPÉKACÍCH DESEK

1. Po otevření sendvičovače, stiskněte tlačítka na výměnu desek, uvolněné desky vyjměte.
2. Nasaďte výměnné desky, které chcete použít zatlačením na místo až zapadnou.

Opéací desky nikdy nemeňte za provozu! Přístroj musí být vychladlý a vypojený z elektrické sítě!

PŘÍPRAVA SENDVIČŮ

1. Připravte náplň pro váš opékaný sendvič. Pro každý sendvič budete potřebovat dva plátky chleba a vhodnou náplň.
2. Abyste dosáhli ještě lepší zlatavě nahnědlé barvy, můžete tu stranu plátku chleba, která je v kontaktu s pečicí plochou, lehce natřít máslem.
3. Položte plátek chleba se stranou namazanou máslem na spodní pečicí plochu, vložte náplň a zakryjte ji druhým plátkem chleba se stranou namazanou máslem směrem nahoru. Můžete opékat pouze jeden sendvič na jedné pečicí ploše. Jestliže chcete dosáhnout optimálního výsledku, je třeba, aby náplň byla umístěna správně mezi plátky chleba.
4. Opatrně přiklopte horní pečicí plochu na sendvič tak, aby došlo k úplnému uzavření sendvičovače.
5. Sendvičovač otevřete po 2–3 minutách a zkontrolujte, zda je sendvič dostatečně opečený. Délka přípravy, pokud požadujete křupavý, opečený sendvič, závisí na typu chleba, použitých přísadách a vaší osobní chuti.
6. Pro vyjímání hotového sendviče nepoužívejte kovové náčiní. Nepoužívejte ostré kuchyňské nástroje, které způsobují oděr.

7. Po ukončení používání sendvičovač odpojte ze zásuvky ve zdi.

Poznámka: Během opékání se rozsvěcuje a zhasíná zelená kontrolka signalizující připravenost k opékání podle toho, jak je udržována správná teplota pečicích ploch.

CZ

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až sendvičovač zcela zchladne. K odstranění spálených drobků použijte například tvrdý kartáč. Vlhkým hadříkem očistěte vnější povrch sendvičovače. K čištění sendvičovače nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní prostředky. Sendvičovač neponořujte do vody ani k jeho čištění nepoužívejte myčku nádobí! Zařízení můžete skladovat ve svislé poloze z důvodu úspory místa.

TECHNICKÉ ÚDAJE

3 výměnné desky-sendvičové, trojúhelníkové a grilovací
Snadno čistitelné pečicí plochy
Nepřilnavá povrchová úprava pečicích ploch
Tepelně izolovaná rukojeť
Ochrana proti přehřátí
Indikátor připojení k síťové zásuvce/připravenosti k pečení
Nerezové provedení

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 700–800 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05



Horký povrch!

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahrňujú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

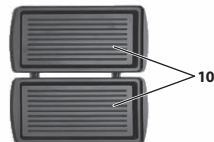
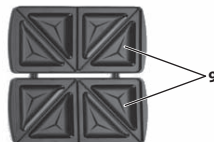
SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mala by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nepoužívajte sendvičovač, ak je prírodný kábel poškodený. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Sendvičovač by sa nemal ponechať počas chodu bez dozoru.
5. Odporúčame nenechávať sendvičovač so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte sendvičovač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prírodného kábla alebo sendvičovača mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate sendvičovač v blízkosti detí.
8. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
9. Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Sendvičovač umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná pre jeho správnu činnosť.
10. Počas použitia a po ňom sa nedotýkajte pečiacich plôch ani horúcich častí krytu výrobku, pokiaľ výrobok nevychladne. Dotýkať sa môžete iba držadla, aby ste sa vyvarovali popáleniu.
11. Pečiacie plochy tohto výrobku majú nepríľnavý povrch, takže sa ľahko čistia. Nepoužívajte teda na čistenie vnútorných/vonkajších častí výrobku a na manipuláciu so sendvičmi žiadne kovové ani tvrdé predmety či náradie, aby ste povrch pečiacich plôch nepoškodili.
12. Pečiacie plochy neoplachujte pod tečúcou vodou ani ich nekladte do vody.
13. Sendvičovač nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platničky sporáka).
14. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
15. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
 - spotrebiče používané v poľnohospodárstve
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
 - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami
16. Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

POPIS

1. Antikorový povrch
2. Indikátor napájania (červený)
3. Indikátor pripravenosti (zelený)
4. Vrchná časť
5. Poistka
6. Držadlo
7. Tlačidlá na výmenu dosiek
8. Výmenné dosky sendvičové
9. Výmenné dosky trojuholníkové
10. Výmenné grilovacie dosky



- Indikátor napájania svieti červeno, ak je sendvičovač zapojený do elektrickej zásuvky.
- Indikátor pripravenosti svieti zeleno, hneď ako je zariadenie pripravené na opekanie.
- Poistka zaistí zariadenie automaticky po jeho zatvorení.

SK

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte z prístroja obalový materiál a všetky nálepky.
2. Očistite pečiacie plochy vlhkou handričkou alebo hubkou.
3. Pečiacie plochy zľahka potrite kúskom masla alebo trochou oleja.
4. Zapojte sendvičovač do zásuvky, rozsvieti sa červený indikátor napájania. Hneď ako sa rozsvieti zelený indikátor pripravenosti, pečiacie plochy sú dostatočne zahriate.
5. Prístroj je pripravený na prípravu opekaných sendvičov.

Poznámka: Pri prvom použití sendvičovača môžete zaznamenať jemný dym. To je normálne, pretože ide o prvé zahriatie vnútorných častí výrobku.

VÝMENA OPEKACÍCH DOSIEK

1. Po otvorení sendvičovača stlačte tlačidlo na výmenu dosiek, uvoľnené dosky vyberte.
2. Nasadte výmenné dosky, ktoré chcete použiť, zatlačením na miesto, až zapadnú.

Opekacie dosky nikdy nemeňte počas prevádzky! Prístroj musí byť vychladnutý a odpojený od elektrickej siete!

PRÍPRAVA SENDVIČOV

1. Pripravte náplň pre váš opekaný sendvič. Pre každý sendvič budete potrebovať dva plátky chleba a vhodnú náplň.
2. Aby ste dosiahli ešte lepšiu zlatisto hnedastú farbu, môžete tú stranu plátku chleba, ktorá je v kontakte s pečiacou plochou, zľahka natrieť maslom.
3. Položte plátok chleba so stranou namazanou maslom na spodnú pečiacu plochu, vložte náplň a zakryte ju druhým plátkom chleba so stranou namazanou maslom smerom nahor. Môžete opekať iba jeden sendvič na jednej pečiacej ploche. Ak chcete dosiahnuť optimálny výsledok, je potrebné, aby náplň bola umiestnená správne medzi plátkami chleba.
4. Opatrne priklopte hornú pečiacu plochu na sendvič tak, aby došlo k úplnému uzatvoreniu sendvičovača.
5. Sendvičovač otvorte po 2 – 3 minútach a skontrolujte, či je sendvič dostatočne opečený. Dĺžka prípravy, ak požadujete chrumkavý, opečený sendvič, závisí od typu chleba, použitých prísad a vašej osobnej chuti.

6. Pre vyberaní hotového sendviča nepoužívajte kovové náčinie. Nepoužívajte ostré kuchynské nástroje, ktoré spôsobujú oder.
7. Po ukončení používania sendvičovača odpojte od zásuvky v stene.

Poznámka: Počas opekania sa rozsvetuje a zhasína zelená kontrolka signalizujúca pripravenosť na opekanie podľa toho, ako je udržiavaná správna teplota pečiacich plôch.

ČISTENIE

Pred čistením vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky a počkajte, až sendvičovač úplne vychladne. Na odstránenie spálených omrvínok použite napríklad tvrdú kefu. Vlhkou handričkou očistite vonkajší povrch sendvičovača. Na čistenie sendvičovača nepoužívajte ostré predmety alebo abrazívne prostriedky. Sendvičovač neponárajte do vody ani na jeho čistenie nepoužívajte umývačku riadu! Zariadenie môžete skladovať vo zvislej polohe z dôvodu úspory miesta.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE:

3 výmenné dosky – sendvičové, trojuholníkové a grilovacie
Ľahko čistiteľné pečiacie plochy
Nepríľnavá povrchová úprava pečiacich plôch
Tepelne izolovaná rukoväť
Ochrana proti prehriatiu
Indikátor pripojenia k sieťovej zásuvke/pripravenosti na pečenie
Antikorové vyhotovenie

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 700 – 800 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Horúci povrch!

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

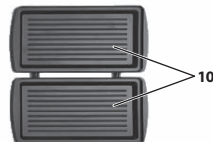
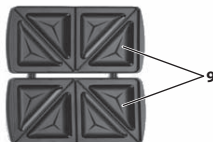
Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
5. Nie należy pozostawiać opiekacza, podłączonego do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz, ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani opiekacza mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
8. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi.
9. Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Opiekacz należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów celem zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza.
10. W trakcie i po zakończeniu korzystania z urządzenia nie należy dotykać gorących elementów obudowy ani płyt grzewczych, dopóki nie wystygną. Chcąc uniknąć oparzenia, należy dotykać wyłącznie uchwytu.
11. Płyty grzewcze mają nieprzypiętą powłokę, ułatwiającą czyszczenie. Do czyszczenia urządzenia z zewnątrz, ani od wewnątrz, nie należy stosować metalowych, ani innych twardych przedmiotów, które mogłoby uszkodzić nieprzypiętą powłokę.
12. Płyt grzewczych nie należy płukać, ani zanurzać w wodzie.
13. Opiekacza nie należy kłaść na gorącej powierzchni, ani używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka.
14. Używać urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
15. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego, oraz w podobny sposób, jak:
 - urządzenia w aneksach kuchennych w biurach i pozostałych miejscach pracy
 - urządzenia stosowane w rolnictwie
 - urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach itp.
 - urządzenia używane w pensjonatach, oferujących nocleg ze śniadaniem
16. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym niepełnosprawność fizyczna lub psychiczna, albo brak doświadczenia nie pozwala bezpiecznie używać urządzenia bez nadzoru, lub jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez odpowiedzialną za nie osobę. Konieczny jest nadzór na dziećmi, aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem.

PL

OPIS

1. Nierdzewna powierzchnia
2. Wskaźnik zasilania (czerwony)
3. Wskaźnik gotowości (zielony)
4. Obudowa
5. Zatrask
6. Uchwyt
7. Przyciski wymiany płyt grzewczych
8. Wymienne płyty typu sandwich
9. Wymienne płyty trójkątne
10. Wymienne płyty typu grill



- Wskaźnik zasilania świeci na czerwono, kiedy opiekacz podłączony jest do gniazda zasilania.
- Wskaźnik gotowości świeci na zielono po osiągnięciu odpowiedniej temperatury płyt grzewczych.
- Zatrask zadziała automatycznie po zamknięciu urządzenia.

PL

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

1. Usunąć z urządzenia folię oraz wszelkie naklejki.
2. Oczyszczyć płyty grzewcze wilgotną szmatką lub gąbką.
3. Natrzeć płyty grzewcze kawałkiem masła lub paroma kroplami oleju.
4. Podłączyć opiekacz do źródła zasilania — zaświeci się czerwony wskaźnik zasilania. Zielony wskaźnik gotowości oznacza, że płyty grzewcze osiągnęły odpowiednią temperaturę.
5. Urządzenie jest gotowe do przygotowania kanapek.

Uwaga: Przy pierwszym użyciu opiekacza może pojawić się dym. Jest to normalna reakcja przy pierwszym rozgrzaniu wewnętrznych elementów urządzenia.

WYMIANA PŁYT GRZEW CZYCH

1. Po otwarciu opiekacza nacisnąć przycisk wymiany płyt i wyjąć płyty.
2. Włożyć wybrane płyty grzewcze i nacisnąć do momentu zatrzaśnięcia.

Płyty grzewcze nie wolno wymieniać w trakcie pracy urządzenia! Opiekacz musi być zimny i odłączony od sieci elektrycznej!

PRZYGOTOWANIE KANAPEK

1. Przygotować składniki na kanapki. Do przygotowania kanapki niezbędne są dwie kromki chleba.
2. Chleb, posmarowany od zewnątrz (od strony przylegającej do płyty grzewczej) niewielką ilością masła, nabierze w trakcie opiekania złocistego koloru.
3. Położyć kromkę chleba (stroną posmarowaną masłem na dół) na dolną płytę grzewczą, umieścić na niej składniki i przykryć drugą kromką chleba (stroną posmarowaną masłem do góry). Na jednej płycie grzewczej można opiekąć tylko jedną kanapkę. Należy pamiętać o odpowiednim, równomiernym rozmieszczeniu składników pomiędzy kromkami chleba.
4. Delikatnie zamknąć wieko opiekacza i powoli naciskać, do momentu zatrzaśnięcia.
5. Otworzyć opiekacz po 2 — 3 minutach i sprawdzić, czy kanapka jest wystarczająco opieczona. Czas przygotowania zależy od rodzaju chleba, wykorzystanych składników oraz osobistych preferencji.
6. Do wyjęcia gotowej kanapki nie należy używać metalowych narzędzi, ani innych ostrych narzędzi, które mogłyby spowodować zarysowanie powierzchni płyt grzewczych.

7. Po zakończeniu opiekania odłączyć urządzenie od gniazda zasilania.

Uwaga: Zielone światelko wskaźnika gotowości zapala się i gaśnie w trakcie opiekania, w zależności od aktualnej temperatury płyt grzewczych.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Przypalone resztki jedzenia najlepiej usuwać twardą szczoteczką. Obudowę opiekacza należy wyczyścić przy użyciu mokrej szmatki. Do czyszczenia nie należy stosować ostrych przedmiotów, ani środków trących. Nie wolno zanurzać opiekacza w wodzie, ani myć go w zmywarce!

Urządzenie można przechowywać w pozycji pionowej — zajmuje wówczas mniej miejsca.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

3 wymienne płyty grzewcze – sandwich, gofry, grill

Płyty łatwe w czyszczeniu

Nieprzywierająca powierzchnia płyt

Uchwyt z izolacją termiczną

Ochrona przed przegrzaniem

Wskaźnik podłączenia do gniazda zasilania/gotowości do użycia

Nierdzewna konstrukcja

Napięcie znamionowe: 220 — 240 V~ 50 Hz

Znamionowy pobór mocy: 700 — 800 W

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05



Gorąca powierzchnia!

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Olvassa el figyelmesen, és jól őrizze meg!

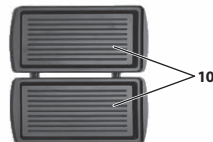
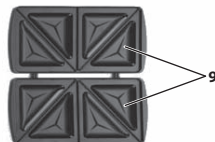
Figyelem! A használati útmutató tartalmazta biztonsági rendelkezések és előírások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amelynek bekövetkeztére sor kerülhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a legfontosabb, semmilyen termékbe be nem építhető tényezők a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság. Ezeket a tényezőket a készüléket használó és kezelő felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem felelünk a szállítás közben, helytelen használatból, feszültségingadozásból vagy a készülék bármilyen átalakításából eredő károkért.

A tűz vagy áramütés okozta balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Ellenőrizze le, hogy a rendelkezésre álló áramkör feszültsége megfelel a készülék gyári adattábláján olvasható adatnak, és a konnektor előírászerűen földelt. A fali aljzatot a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
2. Ne használja a szendvicssütőt, ha sérült a hálózati kábele. A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés veszélye!
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
4. A szendvicssütőt sütés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
5. Lehetőleg soha ne hagyja az áram alá helyezett szendvicssütőt felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól. A villásdugót sose a kábelnél fogva húzza ki. A kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki a fali aljzattól.
6. Soha ne használja a szendvicssütőt a szabadban, sem nedves környezetben. Soha ne érjen a szendvicssütő csatlakozókábeléhez nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye.
7. Szenteljen fokozott figyelmet a szendvicssütő használatának, ha gyermekek közelében használja.
8. A csatlakozókábel nem érhet hozzá forró részekhez, és ne vezesse éles éleken át.
9. A készülék közelében található felületek hőmérséklete a üzemelés során a megszokottnál magasabb lehet. A szendvicssütőt úgy állítsa fel, hogy biztosított legyen a helyes működéséhez szükséges szabad légáramlás.
10. Használat közben és utána se érintse meg a sütőfelületeket, sem pedig a termék forró köpenyét, amíg a készülék ki nem hűlik. Csak a fogantyúkhöz érjen hozzá, nehogy égési sebeket szenvedjen.
11. A jelen termék sütőfelületei tapadásmentesek, így azok könnyen tisztíthatók. A termék külső /belső részeinek tisztításához és a szendvicssütővel való manipulációhoz ne használjon semmilyen fém-vagy más kemény tárgy vagy szerszámot, hogy ne sértse meg a sütőfelületeket.
12. A sütőfelületeket ne öblítse le folyó víz alatt és ne merítse azokat vízbe.
13. A szendvicssütőt soha ne állítsa forró felületre, és ne használja hőforrás közelében (pl. konyhai tűzhely).
14. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.
15. Ez a fogyasztó háztartásban és hasonló környezetben való használatra készült, mint amilyenek:
 - konyhasarkok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken,
 - a mezőgazdaságban használt fogyasztók,
 - a vendégek által szállodákban, motelekben és más szálláshelyeken a vendégek által használt fogyasztók,
 - a reggelit is nyújtó szálláshelyeken használt fogyasztók
16. A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem alkalmasak a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete alatt használják. A gyerekeket felügyelni kell, hogy a fogyasztóval ne játszhassanak.

LEÍRÁS

1. Rozsdamentes felület
2. Tápfeszültség kijelző (piros)
3. Készenléti kijelző (zöld)
4. Felső rész
5. Biztosíték
6. Fogantyú
7. Lapcsere gombjai
8. Szendvicssütő rozsdamentes
9. Háromszögletes rozsdamentes
10. Grillező rozsdamentes



- A tápfeszültség kijelzője pirosan világít, ha a szendvicssütő tápkábelének dugója a fali aljzatba van dugva.
- Készenléti kijelző zölden világít, ha a szendvicssütő a sütésre készen áll.
- A biztosíték a készüléket annak becsukása után védi.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A készülékről vegye le a csomagolóanyagokat és minden matricát.
2. A sütőfelületeket tisztítsa meg nedves ruhával vagy szivaccsal.
3. A sütőfelületeket enyhén kenje be vajjal vagy egy kis olajjal.
4. A szendvicssütő tápkábelének dugóját dugja a fali aljzatba, kigyullad a tápfeszültség piros kijelzője. Amint kigyullad a készenlét zöld kijelzője, a sütőfelületek eléggé forróak.
5. A készülék készen áll sült szendvicsek készítésére.

Megjegyzés: A szendvicssütő első használatakor enyhe füst keletkezhet. Ez normális, ez a termék belső részei első felmelegedésének következménye.

HU

A SÜTŐLAPOK CSERÉJE

1. A szendvicssütő kinyitása után nyomja meg a lapcsere gombját, a kilazult lapokat vegye ki.
2. Tegye fel a választott cserelapokat és nyomja helyükre, amíg be nem illeszkednek.

A sütőlapokat sose cserélje üzemelés közben! A készüléknek kihűlt állapotban kell lennie és a tápkábel dugóját ki kell húzni a fali aljzatból.

SZENDVICS KÉSZÍTÉSE

1. Készítse el a sült szendvics töltetét. Minden szendvicshöz két szelet kenyérré és megfelelő töltetre lesz szüksége.
2. Ahhoz, hogy még jobban aranyló színt érjen el, a kenyérszelet azon oldalát, mely a sütőfelülettel érintkezik, vajjal enyhén megkenheti.
3. A kenyérszeletet vajjal megkent oldalával tegye a sütőfelületre, rakja fel a töltetet és takarja le a másik kenyérszelettel úgy, hogy annak vajjal kent oldala felül legyen. Egy sütőfelületen egyszerre csak egy szendvicset süthet. Az optimális eredmény eléréséhez szükséges, hogy a töltet a kenyérszeletek között helyesen legyen elosztva.
4. Óvatosan hajtsa le a sütőfelületet a szendvicssütőre úgy, hogy a szendvicssütő teljesen becsukódjon.
5. A szendvicssütőt 2-3 perc múlva nyissa ki és ellenőrizze, hogy a szendvics eléggé megsült-e. A ropogós és sült szendvics elkészítésének ideje függ a kenyér típusától, az alkalmazott anyagoktól és az Ön ízlésétől.
6. A kész szendvics kivételéhez ne használjon fém eszközöket. Ne használjon éles konyhaeszközöket, melyet megkarcolják a felületet.

7. A használat befejezése után a szendvicssütő tápkábelének dugóját húzza ki a fali aljzatból.

Megjegyzés: A sütés közben a készüléket jelző zöld kijelző váltakozva kigyullad-kialszik aszerint, hogy milyen a sütőfelület hőmérséklete.

TISZTÍTÁS

A tisztítás után mindig húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fali aljzatból és várja meg, míg a szendvicssütő teljesen kihűlik.

Az odaégett morzsák eltávolítására használhat pl. durva kefét. Nedves ruhával tisztítsa meg a szendvicssütő felületét. A szendvicssütő tisztításakor ne használjon éles tárgyakat vagy szemcsés tisztítószerket.

A szendvicssütőt ne merítse vízbe és ne tisztítsa mosogatógépben!

A készülék helymegtakarítás érdekében függőleges helyzetben is tárolható.

MŰSZAKI JELLEMZŐK:

3 cserélhető lap – szendvicsező, háromszögletű és grillező

Könnyen tisztítható sütőfelületek

Tapadásmentes sütőfelületek

Hőszigetelt fogantyú

Túlmelegedés elleni védelem

A hálózati csatlakozás/sütési készenlét kijelzője

Rozsdamentes kivitel

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50 Hz

Névleges teljesítményszükséglet: 700–800 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészecskék – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05



Forró felület!

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts durch den bzw. die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

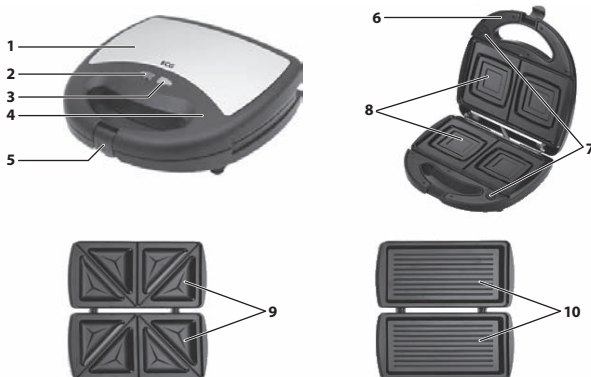
1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, darf der Sandwichtoaster nicht benutzt werden. Lassen Sie bitte alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Stromversorgungskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem eventuellen Unfall durch elektrischen Strom kommt.
4. Der Sandwichtoaster sollte während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
5. Wir empfehlen, den Sandwichtoaster mit eingestecktem Stromkabel in der Steckdose nicht ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromversorgungskabel bitte aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Damit Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen können, ziehen Sie bitte am Stecker.
6. Verwenden Sie den Sandwichtoaster nicht im Außenbereich oder in einer feuchten Umgebung. Fassen Sie das Stromkabel oder den Sandwichtoaster nicht mit nassen Händen an. Es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom.
7. Lassen Sie bitte insbesondere Vorsicht walten, falls Sie den Sandwichtoaster in der Nähe von Kindern verwenden!
8. Das Stromversorgungskabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
9. Die Oberflächen in der Nähe des Geräts können sich während seines Betriebes ungewöhnlich erwärmen. Stellen Sie den Sandwichtoaster außerhalb der Reichweite von Gegenständen so auf, sodass eine freie Luftzirkulation gewährleistet ist.
10. Während der Verwendung und danach berühren Sie bitte nicht die Backflächen und auch nicht die heißen Teile des Produktes, solange das Gerät nicht ausgekühlt ist. Berühren dürfen Sie nur die Haltegriffe, damit Sie eine Verbrennung vermeiden.
11. Die Backflächen dieses Produktes haben eine antihafbeschichtete Oberfläche, so lassen sie sich einfach reinigen. Verwenden Sie also zur Reinigung der inneren / äußeren Teile des Produktes und zum Betrieb mit den Sandwiches keine metallischen und andere harten Gegenstände oder Werkzeuge, damit die Oberfläche der Backfläche nicht beschädigt wird.
12. Die Backfläche spülen Sie bitte nicht unter fließendem Wasser ab. Tauchen Sie sie auch nicht ins Wasser.
13. Stellen Sie den Sandwichtoaster nicht auf eine heiße Oberfläche und verwenden Sie ihn auch nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. einer Herdplatte).
14. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
15. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnlichen Räumen bestimmt, wie z.B.
 - Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten.
 - Geräte, die in der Landwirtschaft verwendet werden

DE

- Geräte, die von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsstätten verwendet werden
 - Geräte, die in Unternehmen verwendet werden die Übernachtung mit Frühstück anbieten
16. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen bestimmt (einschließlich Kindern), deren körperliches, sinnliches oder mentales Unvermögen bzw. ein Mangel an Erfahrung oder Kenntnissen sie an der sicheren Verwendung des Geräts hindern könnte, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von einer solchen nicht hinsichtlich der Verwendung des Geräts instruiert wurden. Es muss gewährleistet werden, dass Kinder mit dem Gerät nicht spielen.

BESCHREIBUNG

1. Rostfreie Oberfläche
2. Stromversorgungsindikator (rot)
3. Bereitschaftsindikator (grün)
4. Oberteil
5. Sicherung
6. Griffstange
7. Taste zum Auswechseln der Platte
8. Auswechselbare Sandwichplatte
9. Auswechselbare Dreieckplatte
10. Auswechselbare Grillplatte



- Der Stromversorgungsindikator leuchtet rot, wenn der Sandwichtoaster mit der elektrischen Steckdose verbunden ist.
- Der Bereitschaftsindikator leuchtet grün, wenn das Gerät backbereit ist.
- Die Sicherung sichert das Gerät automatisch nach dem Schließen.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie von dem Gerät das Verpackungsmaterial sowie alle Aufkleber.
2. Reinigen Sie die Backfläche mit einem feuchten Tuch oder mit einem Schwamm.
3. Die Backfläche reiben Sie bitte mit einem Stück Butter oder mit etwas Öl ein.
4. Stecken Sie den Sandwichtoaster in die Steckdose, der Stromversorgungsindikator leuchtet rot. Wenn der Bereitschaftsindikator grün leuchtet, ist die Backfläche ausreichend erwärmt.
5. Das Gerät ist bereit für die Zubereitung von gebackenen Sandwiches.

DE

Anmerkung: Während der ersten Verwenden des Sandwichtoasters kann ein milder Rauch verzeichnet werden. Dies ist normal, da es um das erste Erwärmen der inneren Teile des Produktes geht.

DAS AUSWECHSELN DER BACKPLATTEN

1. Nach dem Öffnen des Sandwichtoasters, drücken Sie die Taste zum Auswechseln der Platten, nehmen Sie die freigelegten Platten heraus.
2. Setzen Sie die Auswechselplatte, indem Sie sie an die entsprechende Position eindrücken bis sie einrastet.

Die Backplatte wechseln Sie bitte niemals während des Betriebes aus! Das Gerät muss ausgekühlt und vom elektrischen Netz abgeschaltet sein!

ZUBEREITUNG DER SANDWICHES

1. Bereiten Sie einen Belag für die von Ihnen gebackenen Sandwiches zu. Für jeden Sandwich werden Sie zwei Scheiben Toast und einen passenden Belag benötigen.
2. Damit Sie eine noch bessere goldbraune Farbe erhalten, können Sie die Seite der Toastscheiben, die im Kontakt mit der Backoberfläche sind, leicht mit Butter einstreichen.
3. Legen Sie die Toastscheiben mit der Seite der aufgestrichenen Butter auf den unteren Teil der Backfläche. Legen Sie den Belag auf die Toasts und bedecken Sie sie jeweils mit der zweiten Toastscheibe mit der Seite der aufgestrichenen Butter in Richtung nach oben. Sie können nur einen Sandwich auf einer Backfläche backen. Wenn Sie optimale Ergebnisse erzielen möchten, ist es notwendig, dass der Belag richtig zwischen die einzelnen Toastscheiben gelegt wird.
4. Vorsichtig klappen Sie die obere Backfläche so auf den Sandwich, dass es zu einem vollständigen Verschließen des Sandwichtoasters kommt.
5. Öffnen Sie den Sandwichtoaster nach 2–3 Minuten und kontrollieren, ob der Sandwich ausreichend gebacken wurde. Die Dauer der Zubereitung des gebackenen Sandwichs, falls Sie es knusprig wünschen, hängt vom Typ des Toastbrot ab, den verwendeten Zutaten und Ihrem persönlichen Geschmack.
6. Zum Herausnehmen des fertigen Sandwichs, verwenden Sie keine metallischen Gerätschaften. Verwenden Sie keine scharfen Küchengerät, die einen Abrieb verursachen könnten.
7. Nach dem Beenden der Verwendung schalten Sie den Sandwichtoaster von der elektrischen Steckdose in der Wand ab.

Anmerkung: Während des Backens leuchtet und erlischt die grüne Kontrollleuchte, die die Bereitschaft zum Backen danach signalisiert, wenn die richtige Temperatur der Backflächen eingehalten wird.

DIE REINIGUNG

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker und warten Sie, bis der Sandwichtoaster vollständig erkaltet ist.

Zur Entfernung angebrannter Krümel können Sie z.B. eine harte Bürste verwenden. Reinigen Sie die Oberfläche des Sandwichtoasters mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Sandwichtoasters keine scharfen Gegenstände oder Scheuermittel.

Tauchen Sie den Sandwichtoaster nicht in Wasser und spülen Sie ihn nicht in der Geschirrpülmaschine.

Das Gerät können Sie zwecks Platzeinsparung in senkrechter Position aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN:

Austauschbare Platte – Sandwich-, Dreieck und Grillplatte

Einfach zu reinigende Backfläche

Antihafbeschichtete Oberflächenbearbeitung der Backfläche

Wärmeisolierter Griff

Überhitzungsschutz

Anzeige für den Anschluss an die Netzsteckdose/Backbereitschaft

Rostfreie Ausführung

Nennspannung: 220–240 V ~ 50 Hz

Anschlusswert: 700–800 W

DE

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05



Heiße Oberfläche!

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

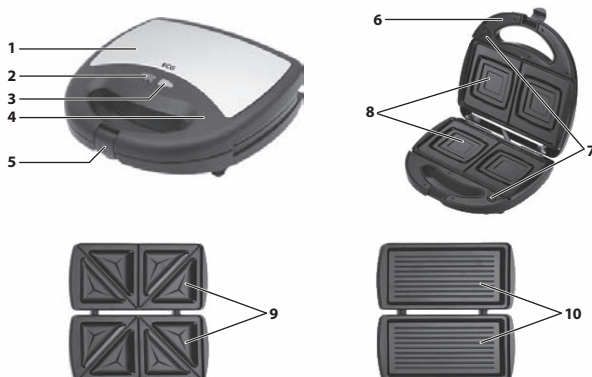
Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate sandwich toaster with a damaged cord. All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not leave the sandwich toaster running unattended.
5. Leaving the sandwich toaster cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the sandwich toaster outdoors or in moist environments. Do not touch the cord or sandwich toaster with wet hands. Risk of electric shock.
7. Close supervision is necessary for operating the sandwich toaster near children!
8. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
9. The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the sandwich toaster out of reach of other objects to ensure sufficient air circulation needed for its proper operation.
10. Do not touch the toasting plates during or after use or hot parts of the baked product, until it cools off. Only touch the handle to prevent from burning yourself.
11. The toasting plates have a non-stick surface making them easy to clean. Do not use metal or hard objects or tools to clean inner/outer parts of the appliance and for handling the bread, to prevent from damaging the surfaces of toasting plates.
12. Do not rinse the toasting plates under running water or immerse them into water.
13. Keep the sandwich toaster away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
14. Use the appliance only in accordance with the instructions given in this manual. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
15. This appliance is intended for household use and similar areas, including:
 - kitchen corners in markets, offices and other workplaces
 - appliances used in the agricultural industry
 - appliances used by guests in hotels, motels and other residential areas
 - appliances used in bed and breakfast businesses
16. This appliance shall not be used by persons (including children), whose physical, sense or mental inability or insufficient experience and skills prevent him from safely using the appliance, if they are not supervised or if they have not been instructed regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety. Child supervision is essential to prevent them from playing with the appliance.

DESCRIPTION

1. Stainless steel surface
2. Power On light (red)
3. Ready to Cook indicator (green)
4. Top lid
5. Lid latch
6. Handle
7. Thumb latches for changing the plates
8. Interchangeable sandwich plates
9. Interchangeable triangle sandwich plates
10. Interchangeable grill plates



- The red power On light is on if the sandwich toaster is connected to the outlet.
- The green ready to cook indicator switches on as soon as the appliance is ready to cook.
- The lid latch automatically secures the appliance upon closing.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove the packing material and all labels from the appliance.
2. Clean the toasting plates with a damp towel or sponge.
3. Spread a piece of butter or a little oil over the toasting plates.
4. Plug the sandwich toaster into the outlet, the red power On light will come on. As soon as the green ready to cook indicator comes on, the toasting plates are sufficiently warmed up.
5. The appliance is ready for preparing toasted sandwiches.

Note: When using the sandwich toaster for the first time, a small amount of smoke may be given off. This is normal for the internal parts of the product are being heated for the first time.

CHANGING THE TOASTING PLATES

1. After opening the sandwich toaster, press the thumb latches for changing the plates, loosen the plates and remove.
2. Insert the interchangeable plates that you want to use by pushing them in until they click.

Do not replace the toasting plates while operating the appliance! The appliance must be cool and disconnected from the outlet!

PREPARING SANDWICHES

1. Prepare the filling for your sandwich. You will need two slices of bread and a suitable filling for each sandwich.
2. To achieve an even better golden-brown color, you can smear some butter on the side of the bread that is in contact with the toasting plate.
3. Place the side of the bread slice with butter on to the bottom toasting plate, insert filling and cover the with second bread slice with the buttered side up. Only one sandwich can be toasted on one toasting plate at a time. For optimal results, make sure the filling is placed correctly between the slices of bread.
4. Carefully shut the top toasting plate on to the sandwich and fully close the sandwich toaster.
5. Open the sandwich toaster after 2-3 minutes and check that the sandwich is sufficiently toasted. If you like a crispy and well-toasted sandwich, the length of preparation depends on the type of bread, ingredients used and your own personal taste.

6. Do not use metal utensils for removing finished sandwiches. Do not use sharp kitchen utensils that scratch.
7. Unplug the cord from the outlet after you are finished using the sandwich toaster.

Note: During the toasting process, the green ready to cook indicator goes on and off according to how the proper temperature of the toasting plates is maintained.

CLEANING

Unplug the cord and allow the sandwich toaster to cool down completely before cleaning. Use a scratch brush to remove burnt crumbs. Clean the outer surface of the sandwich toaster with a damp cloth. Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the sandwich toaster. Do not immerse the sandwich toaster into water or use a dish washer to clean the appliance. The appliance can be stored in a vertical position to save space.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

3 replaceable plates – sandwich, triangle and grill
Easy to clean baking surfaces
Non-stick baking surfaces
Heat insulated handle
Protection against overheating
Power connection/ready to bake indicator
Stainless steel design

Nominal voltage: 220-240 V~ 50 Hz

Nominal input power: 700-800 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



Hot surface!

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:
K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:
K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.